

## 收藏|可靠性维修性英语术语词汇一览!

摘要：本文介绍常用可靠性维修性术语中英文对照，方便大家使用！



- ◇ 可靠性 reliability
- ◇ 维修性 maintainability
- ◇ 可用性 availability
- ◇ 可信性 dependability
- ◇ 耐久性 durability
- ◇ 效能 effectiveness
- ◇ 固有 capability
- ◇ 修理的产品 repaired item
- ◇ 不修理的产品 non-repaired item
- ◇ 服务 service
- ◇ 规定功能 required function
- ◇ 时刻 instant of time
- ◇ 时间区间 time interval
- ◇ 持续时间 time duration
- ◇ 累积时间 accumulated time
- ◇ 量度 measure
- ◇ 工作 operation

- ◇ 修改(对产品而言) modification (of an item)
- ◇ 维修保障性 maintenance support performance
- ◇ 失效 failure
- ◇ 致命失效 critical failure
- ◇ 非致命失效 non-critical failure
- ◇ 误用失效 misuse failure
- ◇ 误操作失效 mishandling failure
- ◇ 弱质失效 weakness failure
- ◇ 设计失效 design failure
- ◇ 制造失效 manufacture failure
- ◇ 老化失效;耗损失效 ageing failure; wear-out failure
- ◇ 突然失效 sudden failure
- ◇ 渐变失效;漂移失效 gradual failure; drift failure
- ◇ 灾变失效 cataleptic failure
- ◇ 关联失效 relevant failure
- ◇ 非关联失效 non-relevant failure
- ◇ 独立失效 primary failure
- ◇ 从属失效 secondary failure
- ◇ 失效原因 failure cause
- ◇ 失效机理 failure mechanism
- ◇ 系统性失效;重复性失效 systematic failure; reproducible failure
- ◇ 完全失效 complete failure
- ◇ 退化失效 degradation failure
- ◇ 部分失效 partial failure
- ◇ 故障 fault
- ◇ 致命故障 critical fault
- ◇ 非致命故障 non-critical fault
- ◇ 重要故障 major fault
- ◇ 次要故障 minor fault

- ◇ 误用故障 misuse fault
- ◇ 误操作故障 mishandling fault
- ◇ 弱质故障 weakness fault
- ◇ 设计故障 design fault
- ◇ 制造故障 manufacturing fault
- ◇ 老化故障;耗损故障 ageing fault; wear-out fault
- ◇ 程序敏感故障 programme-sensitive fault
- ◇ 数据敏感故障 data-sensitive fault
- ◇ 完全故障;功能阻碍故障 complete fault; function-preventing fault
- ◇ 部分故障 partial fault
- ◇ 持久故障 persistent fault
- ◇ 间歇故障 intermittent fault
- ◇ 确定性故障 determinate fault
- ◇ 非确定性故障 indeterminate fault
- ◇ 潜在故障 latent fault
- ◇ 系统性故障 systematic fault
- ◇ 故障模式 fault mode
- ◇ 故障产品 faulty item
- ◇ 差错 error
- ◇ 失误 mistake
- ◇ 工作状态 operating state
- ◇ 不工作状态 non-operating state
- ◇ 待命状态 standby state
- ◇ 闲置状态;空闲状态 idle state; free state
- ◇ 不能工作状态 disable state; outage
- ◇ 外因不能工作状态 external disabled state
- ◇ 不可用状态;内因不能工作状态 down state; internal disabled state
- ◇ 可用状态 up time
- ◇ 忙碌状态 busy state

- ◇ 致命状态 critical state
- ◇ 维修 maintenance
- ◇ 维修准则 maintenance philosophy
- ◇ 维修方针 maintenance policy
- ◇ 维修作业线 maintenance echelon; line of maintenance
- ◇ 维修约定级 indenture level (for maintenance)
- ◇ 维修等级 level of maintenance
- ◇ 预防性维修 preventive maintenance
- ◇ 修复性维修 corrective maintenance
- ◇ 受控维修 controlled maintenance
- ◇ 计划性维修 scheduled maintenance
- ◇ 非计划性维修 unscheduled maintenance
- ◇ 现场维修 on-site maintenance; in site maintenance; field maintenance
- ◇ 非现场维修 off-site maintenance
- ◇ 遥控维修 remote maintenance
- ◇ 自动维修 automatic maintenance
- ◇ 逾期维修 deferred maintenance
- ◇ 基本的维修作业 elementary maintenance activity
- ◇ 维修工作 maintenance action; maintenance task
- ◇ 修理 repair
- ◇ 故障识别 fault recognition
- ◇ 故障定位 fault localization
- ◇ 故障诊断 fault diagnosis
- ◇ 故障修复 fault correction
- ◇ 功能核查 function check-out
- ◇ 恢复 restoration; recovery
- ◇ 监测 supervision; monitoring
- ◇ 维修的实体 maintenance entity

- ✧ 影响功能的维修 function-affecting maintenance
- ✧ 妨碍功能的维修 function-preventing maintenance
- ✧ 减弱功能的维修 function-degrading maintenance
- ✧ 不影响功能的维修 function-permitting maintenance
- ✧ 维修时间 maintenance time
- ✧ 维修人时 MMH; maintenance man-hour
- ✧ 实际维修时间 active maintenancetime
- ✧ 预防性维修时间 preventive maintenance time
- ✧ 修复性维修时间 corrective maintenance time
- ✧ 实际的预防性维修时间 active preventive maintenance time
- ✧ 实际的修复性维修时间 active corrective maintenancetime
- ✧ 未检出故障时间 undetected fault time
- ✧ 管理延迟(对于修复性维修) administrative delay
- ✧ 后勤延迟 logistic delay
- ✧ 故障修复时间 fault correction time
- ✧ 技术延迟 technical delay
- ✧ 核查时间 check-out time
- ✧ 故障诊断时间 fault diagnosis time
- ✧ 故障定位时间 fault localizationtime
- ✧ 修理时间 repair time
- ✧ 工作时间 operating time
- ✧ 不工作时间 non-operating time
- ✧ 需求时间 required time
- ✧ 无需求时间 non-required time
- ✧ 待命时间 standby time
- ✧ 闲置时间 idle time; free time
- ✧ 不能工作时间 disabled time
- ✧ 不可用时间 down time
- ✧ 累积不可用时间 accumulated down time

- ◇ 外因不能工作时间 external disabledtime; external loss time
- ◇ 可用时间 up time
- ◇ 首次失效前时间 time to first failure
- ◇ 失效前时间 time to failure
- ◇ 失效间隔时间 time between failures
- ◇ 失效间工作时间 operating timebetween failures
- ◇ 恢复前时间 time to restoration;time to recovery
- ◇ 使用寿命 useful life
- ◇ 早期失效期 early failure period
- ◇ 恒定失效密度期 constant failureintensity period
- ◇ 恒定失效率期 constant failure rateperiod
- ◇ 耗损失效期 wear-out failureperiod
- ◇ 瞬时可用度 instantaneous availability
- ◇ 瞬时不可用度 instantaneous unavailability
- ◇ 平均可用度 mean availability
- ◇ 平均不可用度 mean unavailability
- ◇ 渐近可用度 asymptotic availability
- ◇ 稳态可用度 steady-state availability
- ◇ 渐近不可用度 asymptotic unavailability
- ◇ 稳态不可用度 steady-state unavailability
- ◇ 渐近平均可用度 asymptotic meanavailability
- ◇ 渐近平均不可用度 asymptotic meanunavailability
- ◇ 平均可用时间 mean up time
- ◇ 平均累积不可用时间 mean accumulated downtime
- ◇ 可靠度 reliability
- ◇ 瞬时失效率 instantaneous failurerate
- ◇ 平均失效率 mean failure rate
- ◇ 瞬时失效密度 instantaneous failureintensity
- ◇ 平均失效密度 mean failureintensity



- ◇ 平均首次失效前时间 MTTF; mean time to first failure
- ◇ 平均失效前时间 MTTF; mean time to failure
- ◇ 平均失效间隔时间 MTBF; mean time between failures
- ◇ 平均失效间工作时间 MOTBF; mean operating time between failure
- ◇ 失效率加速系数 failure rate acceleration factor
- ◇ 失效密度加速系数 failure intensity acceleration factor
- ◇ 维修度 maintainability
- ◇ 瞬时修复率 instantaneous repair rate
- ◇ 平均修复率 mean repair rate
- ◇ 平均维修人时 mean maintenance man-hour
- ◇ 平均不可用时间 MDT; mean down time
- ◇ 平均修理时间 MRT; mean repair time
- ◇ P-分位修理时间 P-fractile repair time
- ◇ 平均实际修复性维修时间 mean active corrective maintenance time
- ◇ 平均恢复前时间 MTTR; mean time to restoration
- ◇ 故障识别比 fault coverage
- ◇ 修复比 repair coverage
- ◇ 平均管理延迟 MAD; mean administrative delay
- ◇ P-分位管理延迟 P-fractile administrative delay
- ◇ 平均后勤延迟 MLD; mean logistic delay
- ◇ P-分位后勤延迟 P-fractile logistic delay
- ◇ 验证试验 compliance test
- ◇ 测定试验 determination test
- ◇ 实验室试验 laboratory test
- ◇ 现场试验 field test
- ◇ 耐久性试验 endurance test
- ◇ 加速试验 accelerated test
- ◇ 步进应力试验 step stress test
- ◇ 筛选试验 screening test

- ◇ 时间加速系数 time accelerationfactor
- ◇ 维修性检验 maintainability verification
- ◇ 维修性验证 maintainability demonstration
- ◇ 观测数据 observed data
- ◇ 试验数据 test data
- ◇ 现场数据 field data
- ◇ 基准数据 reference data
- ◇ 冗余 redundancy
- ◇ 工作冗余 active redundancy
- ◇ 备用冗余 standby redundancy
- ◇ 失效安全 fail safe
- ◇ 故障裕度 fault tolerance
- ◇ 故障掩盖 fault masking
- ◇ 预计 prediction
- ◇ 可靠性模型 reliability model
- ◇ 可靠性预计 reliabilityprediction
- ◇ 可靠性分配 reliability allocation;reliability apportionment
- ◇ 故障模式与影响分析 FMEA; fault modes andeffects analysis
- ◇ 故障模式影响与危害度分析 FMECA; fault modes, effects and criticality analysis
- ◇ 故障树分析 FTA; fault treeanalysis
- ◇ 应力分析 stress analysis
- ◇ 可靠性框图 reliability blockdiagram
- ◇ 故障树 fault tree
- ◇ 状态转移图 state-transitiondiagram
- ◇ 应力模型 stress model
- ◇ 故障分析 fault analysis
- ◇ 失效分析 failure analysis
- ◇ 维修性模型 maintainability model



- ◇ 维修性预计 maintainability prediction
- ◇ 维修树 maintenance tree
- ◇ 维修性分配 maintainability allocation; maintainability apportionment
- ◇ 老练 burn in
- ◇ 可靠性增长 reliability growth
- ◇ 可靠性改进 reliability improvement
- ◇ 可靠性和维修性管理 reliability and maintainability management
- ◇ 可靠性和维修性保证 reliability and maintainability assurance
- ◇ 可靠性和维修性控制 reliability and maintainability control
- ◇ 可靠性和维修性大纲 reliability and maintainability programme
- ◇ 可靠性和维修性计划 reliability and maintainability plan
- ◇ 可靠性和维修性审计 reliability and maintainability audit
- ◇ 可靠性和维修性监察 reliability and maintainability surveillance
- ◇ 设计评审 design review
- ◇ 真实的 true
- ◇ 预计的 predicted
- ◇ 外推的 extrapolated
- ◇ 估计的 estimated
- ◇ 固有的 intrinsic; inherent
- ◇ 使用的 operational
- ◇ 平均的 mean
- ◇ P-分位 P-fractile
- ◇ 瞬时的 instantaneous
- ◇ 稳态的 steady state

文思特(北京)管理咨询